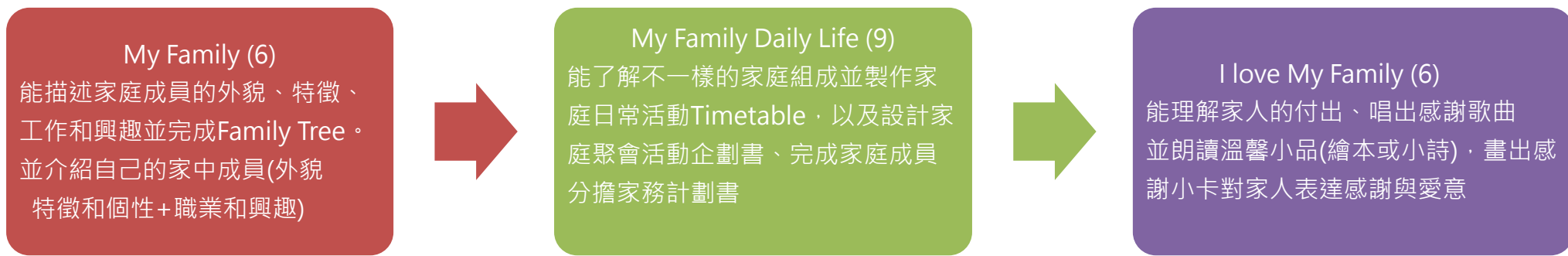


臺南中西區成功國民小學 114 學年度第 1 學期三年級彈性學習成功囤仔嬉遊趣課程計畫

學習主題名稱 (中系統)	Family Heart	實施年級 (班級組別)	三	教學節數	本學期共(21)節
彈性學習課程 四類規範	1.■統整性探究課程 (■主題□專題□議題)				
設計理念	互動與關聯~藉由繪畫呈現英語詞句的意涵。				
本教育階段 總綱核心素養 或議題實質內涵	E-A2 具備探索問題的思考能力，並透過體驗與實踐處理日常生活問題。 E-A3 具備擬定計畫與實作的能力，並以創新思考方式，因應日常生活情境。 E-B1 具備「聽、說、 讀 、 寫 、 作 」的基本語文素養，並具有生活所需的基礎數理、肢體及藝術等符號知能，能以同理心應用在生活與人際溝通。				
課程目標	能將英語融入日常環境中，欣賞不同的家庭組成，以感恩和珍惜家庭的成員，不只是表達愛意，還要以實際行動支持家中成員和家庭運作，還有家庭活動。				
配合融入之 領域或議題	<input type="checkbox"/> 國語文 <input checked="" type="checkbox"/> 英語文 <input type="checkbox"/> 英語文融入參考指引 <input type="checkbox"/> 本土語 <input type="checkbox"/> 數學 <input checked="" type="checkbox"/> 社會 <input type="checkbox"/> 自然科學 <input type="checkbox"/> 藝術 <input type="checkbox"/> 綜合活動 <input type="checkbox"/> 健康與體育 <input type="checkbox"/> 生活課程 <input type="checkbox"/> 科技 <input type="checkbox"/> 科技融入參考指引				<input type="checkbox"/> 性別平等教育 <input type="checkbox"/> 人權教育 <input type="checkbox"/> 環境教育 <input type="checkbox"/> 海洋教育 <input type="checkbox"/> 品德教育 <input type="checkbox"/> 生命教育 <input type="checkbox"/> 法治教育 <input type="checkbox"/> 科技教育 <input type="checkbox"/> 資訊教育 <input type="checkbox"/> 能源教育 <input type="checkbox"/> 安全教育 <input type="checkbox"/> 防災教育 <input type="checkbox"/> 閱讀素養 <input type="checkbox"/> 多元文化教育 <input type="checkbox"/> 生涯規劃教育 <input type="checkbox"/> 家庭教育 <input type="checkbox"/> 原住民教育 <input type="checkbox"/> 戶外教育 <input type="checkbox"/> 國際教育
總結性 表現任務	能以英語細膩深入介紹家庭成員(外貌和特徵、工作和興趣)。尊重現今多元家庭的組成,重視家庭性別平等,完成 Family Heart 各項作品。				

課程架構脈絡圖



本表為第一單元教學流設計(本學期共四個單元)

本表為第一單元教學流設計(本學期共四個單元)						
單元名稱		• My Family	教學期 程	第 1 週至第 6 週	教學節 數	6 節 240 分鐘
學習重點	學習表現	2-III-9 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子 6-I-2 積極參與各種課堂練習活動英語 社 2c-II -2 澄清及珍視自己的角色與權利，並具備責任感				
	學習內容	1.外貌特徵和個性 2.工作和興趣 3.Family Tree 製作 4.家人深度報導				
	學習目標	能描述家庭成員的外貌、特徵、工作和興趣並完成 Family Tree，並介紹自己的家中成員(外貌特徵和個性+職業和興趣)				
教師提問/學習 活動 學習評量/學習 資源		節數 規劃	教師的提問或引導	學生的學習活動	學習評量	學習資源
		2	1.教師拿出自己家庭合照,介紹家庭成員,介紹單元主題,說出家中成員的稱謂 2.教師和學生一同討論 "Who is in your family?" eg: dad, mom, brother, sister, grandpa, grandma... 3.播放影片《Me and My Family Tree》,介紹 family tree	1.跟讀並練習說出這些稱謂 2.回應老師的問題,說出家中成員 "This is my (family member)." "He/She is my (family member)." 3. 製作家庭樹,用彩紙和照片貼出自己的家庭成員,並標	1.口頭回應 2.作品發表 3.小組/全班報告	1.繪本 《Me and My Family Tree》 https://www.youtube.com/watch?v=O-sls-CzzlQ&t=108s 2.外貌特徵圖卡 3.個性圖卡 4.相片

			註稱謂。 4.家庭樹發表,介紹自己家庭成員		
	2	教師再次拿出自己家庭合照實例,引導學生如何用句型更細節的介紹家庭成員 eg: •tall, short, long hair, short hair, big/small eyes, big/small nose, big/small mouth, handsome, pretty, cute, beautiful, etc •brave, kind, nice, talented, unique, warm,wise, etc.	能夠描述家中成員外貌特徵和個性 "My (family member) has (adjective) (feature)." "He/She is (adjective)."		
	2	教師再次拿出自己家庭合照實例,介紹家庭成員不同的職業和興趣。 eg: •doctor, teacher, engineer, cook, nurse, police officer, etc. •reading, sing songs, do sports, listen to the music, cook, etc.	1.能夠描述家中成員不同的職業和興趣 "My (family member) is a (job)." "He/She likes (hobby)." 2. 能夠小組和上台介紹自己的家庭成員(外貌特徵/個性/職業/興趣)		

本表為第二單元教學流設計/(本學期共四個單元)

單元名稱		My Family Daily Life	教學期程	第 7 週至第 15 週	教學節數	9 節 360 分鐘
學習	學習表現	2-III-9 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子 6-I-2 積極參與各種課堂練習活動英語 社 2c-II -2 澄清及珍視自己的角色與權利，並具備責任感				

重點	學習內容	學習目標			
	學習目標	能了解不一樣的家庭組成並製作家庭日常活動 Timetable，以及設計家庭聚會活動企劃書、完成家庭成員分擔家務計劃書			
教師提問/學習活動 學習評量/學習資源	節數 規劃	教師的提問或引導	學生的學習活動	學習評量	學習資源
	1	1. 教師播放《The Family Book》的影片 2. 教師將學生分組,各組比賽列舉影片中有提到什麼樣的家庭組成 3. 教師和學生一同分享對不一樣的家庭組成的看法 4. 教師鼓勵學生要用開放的心來看待這個多元的世界.	1.可以參與課堂活動,說出不同的家庭組成模式 "Some families are big/small." "Some families are the same color/different colors." "Some families have two moms or two dads." "Some families have one parent instead of two" 2.可以分享自己的看法 3.能夠 Respect each other.	1.口頭分享 2.問卷調查 3.timetable 分享 4.團體活動	1.繪本 《The Family Book》 https://www.youtube.com/watch?v=AyVL9bH0guk 2.繪本 《If You Give a Mouse a Cookie》 https://www.youtube.com/watch?v=pZijedFRUvc 3.日常活動問卷調查表格 4.影片 We're Going on a Bear Hunt https://www.youtube.com/watch?v=2OI7fe766nk 2.繪本 《Piggy Book》 https://www.youtube.com/watch?v=t8_vZaer5lc
	2	1. 學生觀賞影片《If You Give a Mouse a Cookie》 2.教師和學生共同討論書中的主角和	1.能描述家庭的日常活動。 "We (activity) every		

		<p>Mouse 共同做了哪些日常活動,進而請學生分享自己家庭的日常活動</p> <p>eg: eat breakfast, go to school, do homework, eat dinner, go to bed</p> <p>3.教師請學生繪製家人日常生活 timetable, 並同小組分享</p> <p>4.教師發下日常活動問卷調查表格,請小朋友相互問答,並兩兩可以自我介紹和相互介紹</p>	<p>day."</p> <p>"In the morning /afternoon/evening, we (activity)."</p> <p>2.能繪製家人日常生活 timetable,並同小組分享</p> <p>3.能夠利用問卷調查結果,介紹自己和同學家人日常活動</p>		
	2	<p>1. 教師利用影片《We're Going on a Bear Hunt 》帶出家庭聚會活動的主題</p> <p>2. 請學生發表家庭聚會活動</p> <p>eg: eat, talk, play games, watch movies, picnic,go travelling, go hiking, go camping,etc</p> <p>3. 請學生發想計劃一個家庭聚會活動 , 並用句型描述他們的計劃。</p> <p>4. 請各組活動企劃書發表, 全班票選最喜愛的家庭聚會活動</p>	<p>1.能發表家庭聚會活動</p> <p>"At family gatherings, we (activity)."</p> <p>"We (activity) together."</p> <p>2.能計劃一個家庭聚會活動企劃書</p> <p>3.各組企劃書發表</p> <p>4.票選最喜愛的家庭聚會活動</p>		
	4	<p>1.師生共同觀賞影片《Piggy Book》</p> <p>2.教師和學生同討論書中的家庭模式和家庭分工</p> <p>"Do you like Mr.and Mrs.Piggott's family? "</p> <p>"What happened to the father and two sons?"</p>	<p>1. 共同討論片中家庭分工,並發表自己的看法</p> <p>2. 能夠描述家庭成員分擔的家務</p>		

C6-1 彈性學習課程計畫(統整性主題/專題/議題探究課程-單元活動設計)

		<p>"Why don't you like it? "</p> <p>3.請學生規劃最理想的家務分工圖，發表自己的規劃理念,並努力推動和執行</p>	<p>"I help with (chore)."</p> <p>"My (family member) does (chore)."</p> <p>eg:cleaning, washing dishes, cooking, doing laundry, tidying up</p> <p>3. 規劃最理想的家務分工圖,上台發表, 回家後努力推動和執行</p>		
本表為第三單元教學流設計/(本學期共三個單元)					
單元名稱		I Love My Family	教學期程	第 16 週至第 21 週	教學節數 6 節 240 分鐘
學習重點	學習表現	<p>2-III-9 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子</p> <p>6-I-2 積極參與各種課堂練習活動英語</p> <p>社 2c-II -2 澄清及珍視自己的角色與權利，並具備責任感</p>			
	學習內容	<p>1.家庭成員之間的情感和互動描述</p> <p>2.感謝歌曲</p> <p>3.溫馨小品(繪本或小詩)</p> <p>4.感謝小卡</p>			
學習目標		能理解家人的付出、唱出感謝歌曲並朗讀溫馨小品(繪本或小詩)，畫出感謝小卡對家人表達感謝與愛意。			
教師提問/學習活動 學習評量/學習資源		節數 規劃	教師的提問或引導	學生的學習活動	學習評量 學習資源
		3	<p>1. 教師先播放 BBC Earth 有關企鵝家庭影片,帶出主題</p> <p>2. 教師和學生共讀繪本《Guess How</p>	<p>一同討論家庭成員之間的情感和互動並分享想法</p> <p>"My (family member) loves me because</p>	<p>口頭報告</p> <p>小組討論</p> <p>團體分享</p> <p>1.繪本《Be Glad Your Dad Is Not An Octopus》</p> <p>2.繪本 <u>Without You</u></p>

C6-1 彈性學習課程計畫(統整性主題/專題/議題探究課程-單元活動設計)

		<p>Much I Love You》</p> <p>3. 師生共同討論家庭成員之間的情感和互動</p> <p>"How do your family members show love and care for you?"</p>	<p>(reason)."</p> <p>"I love my (family member) because (reason)."</p> <p>"My (family member) helps me with (activity)."</p> <p>"I support my (family member) by (action)."</p> <p>"I am thankful for my (family member) because (reason)."</p> <p>"Thank you for (action)."</p>	<p>繪本朗讀</p> <p>歌曲演唱</p> <p>作品呈現</p>	<p>(Sarah Weeks)</p> <p><u>I Love You Family</u></p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=BcA6muHkGXc</p> <p>3.繪本</p> <p>《Guess How Much I Love You》</p> <p>4.繪本</p> <p>《Love You Forever》</p>
	3	<p>1. 感謝歌曲《I Love You Family》和為愛朗讀—溫馨小品教學</p> <p>2.示範製作感謝小卡</p>	<p>能夠向最愛的家人唱出感謝歌曲、為他們朗讀有關溫馨小品(繪本或小詩)、獻上感謝小卡,說聲</p> <p>"Thank you and I love you so much."</p>		

◎教學期程請敘明週次起訖，各個單元以教學期程順序依序撰寫，每個單元需有一個單元學習活動設計表，表太多或不足，請自行增刪。

臺南巽中西區成功國民小學 114 學年度第 2 學期三年級彈性學習成功困仔嬉遊趣課程計畫

學習主題名稱 (中系統)	Fantastic Adventure	實施年級 (班級組別)	三	教學節數	本學期共(20)節
彈性學習課程 四類規範	1. 統整性探究課程 (主題 □專題□議題)				
設計理念	互動與關聯~藉由創作呈現英語詞句的意涵。				
本教育階段 總綱核心素養 或議題實質內涵	E-B1 具備「聽、說、 讀、寫、作 」的基本語文素養，並具有生活所需的基礎數理、肢體及藝術等符號知能，能以同理心應用在生活與人際溝通。 E-B3 具備藝術創作與欣賞的基本素養， 促進多元感官的發展， 培養生活環境中的美感體驗。				
課程目標	能以英語學習各種地點的說法,並應用英語融入日常環境中,欣賞不同地區、不同文化的冒險故事。				
配合融入之 領域或議題	<input type="checkbox"/> 國語文 <input checked="" type="checkbox"/> 英語文 <input type="checkbox"/> 英語文融入參考指引 <input type="checkbox"/> 本土語 <input type="checkbox"/> 數學 <input type="checkbox"/> 社會 <input checked="" type="checkbox"/> 自然科學 <input checked="" type="checkbox"/> 藝術 <input checked="" type="checkbox"/> 綜合活動 <input type="checkbox"/> 健康與體育 <input type="checkbox"/> 生活課程 <input type="checkbox"/> 科技 <input type="checkbox"/> 科技融入參考指引			<input type="checkbox"/> 性別平等教育 <input type="checkbox"/> 人權教育 <input type="checkbox"/> 環境教育 <input type="checkbox"/> 海洋教育 <input type="checkbox"/> 品德教育 <input type="checkbox"/> 生命教育 <input type="checkbox"/> 法治教育 <input type="checkbox"/> 科技教育 <input type="checkbox"/> 資訊教育 <input type="checkbox"/> 能源教育 <input type="checkbox"/> 安全教育 <input type="checkbox"/> 防災教育 <input type="checkbox"/> 閱讀素養 <input type="checkbox"/> 多元文化教育 <input type="checkbox"/> 生涯規劃教育 <input type="checkbox"/> 家庭教育 <input type="checkbox"/> 原住民教育 <input type="checkbox"/> 戶外教育 <input type="checkbox"/> 國際教育	
總結性 表現任務	能認讀地圖，標示去過的地點，住家和學校位置，繪製簡易的上學地圖，將實境路線變成奇幻冒險地圖。辨識並描述不同的地形標的物，進而比較城鄉地區的特徵。可以臨摹仿寫冒險劇本，自創劇本，將作品錄製 (seesaw) 上傳。藉由同理繪本，分享處理負面情緒的方法，識別不同的負面情緒，進而處理放下。				
課程架構脈絡圖(單元請依據學生應習得的素養或學習目標進行區分)(單元脈絡自行增刪)					



本表為第一單元教學流設計(本學期共四個單元)						
單元名稱		• The Trek	教學期程	第 1 週至第 6 週	教學節數	5 節 200 分鐘
學習重點	學習表現	英 2-III-9 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子 6-I-2 積極參與各種課堂練習活動英語。 6-II-3 樂於回答教師或同學所提的問題。 自 po-II -1 能從日常經驗、學習活動、自然環境，進行觀察，進而能察覺問題。				
	學習內容	1.學校的位置 2.地形icon 3.簡易地圖閱讀(方位)				
	學習目標	能分享自身旅遊經歷並認讀地圖，並繪製簡易的上學地圖，能將實境路線變成奇幻冒險地圖				
教師提問/學習活動 學習評量/學習資源		節數 規劃	教師的提問或引導	學生的學習活動	學習評量	學習資源

	2	<p>1.教師以繪本《The Trek》引起動機。</p> <p>2.教師請學生發表讀後心得，帶出單元主題。</p> <p>"The trek is an adventure through the forest/mountain/river."</p> <p>3.教師請學生分享和家人朋友旅遊經歷，加強學生使用地方詞彙的運用，適時補充地形 icons</p> <p>4.教師拿出台灣地圖，請學生認讀地圖，標示去過的地方。進一步認讀住家和學校位置。</p> <p>5. 會在地圖上畫出地形 icons 標示去過的地方，住家環境，住家，和學校</p> <p>6.同同學分享</p>	<p>1.能夠說出故事的主要事件，相關地方,相關插圖等</p> <p>trek、adventure、journey、mountain、forest、river、park, etc</p> <p>2.能分享自身旅遊經歷</p> <p>"I visited NCHU Xinhua Forest with my family."</p> <p>3.能認讀地圖，找出去過的地點，住家和學校位置</p> <p>4.會在地圖上畫出地形 icons 標示去過的地方，住家環境，住家，和學校</p> <p>5.同同學分享</p>	<p>□頭分享 實際操作 作品發表</p>	<p>1.The Trek 繪本 https://www.youtube.com/results?search_query=the+trek+ann+jonas+</p> <p>1.台灣地圖</p> <p>2.台南地圖</p>
	1	<p>老師將焦點再縮小，請學生說說每天往來學校和家庭的途中，有看見什麼建築及地形，將上學路線畫出來</p>	<p>1. 能夠說上學途中沿途的建築、商店、物件、地標等</p> <p>2. 能將將上學路線畫出來，並上台發表</p>		
	2	<p>教師請學生進行"I Spy"活動，請學生舉例上學途中看見的五樣景物，並發揮想像力，像書中主角般，將上學的路途變成奇幻之旅，並將其加入在之前所畫的地圖上，上台發表</p>	<p>1.能參與教師指定活動</p> <p>"I spy something in my way to school, it is a ____."</p> <p>3. 能運用想像力將上學的路途變成奇幻之旅，像繪本主角一般，並發表</p>		

單元名稱		Round Trip	教學期程	第 7 週至第 11 週	教學節數	5 節 200 分鐘
學習重點	學習表現	6-I-2 積極參與各種課堂練習活動英語。 6-II-3 樂於回答教師或同學所提的問題。 自 po-II -1 能從日常經驗、學習活動、自然環境，進行觀察，進而能察覺問題。 藝 1-2-1 探索各種媒體、技法與形式，了解不同創作要素的效果與差異，以方便進行藝術創作活動。				
	學習內容	1.地形標的物 2.城市店家的觀察 3.居住環境白天及夜晚的變化				
學習目標		能辨識不同的地形標的物並比較城鄉地區的特徵及欣賞藝術巧思、製作黑白剪影圖				
教師提問/學習活動 學習評量/學習資源		節數 規劃	教師的提問或引導	學生的學習活動	學習評量	學習資源
		2	1.師生共同靜默閱讀繪本《Round Trip》 2.根據書的封面和插圖，詢問學生他們認為這個故事可能是關於什麼的 eg: mountain, river, bridge, highway, forest, field 3.討論城市和鄉村地區的特徵, 比較城市和鄉村的差異 "What do you think are the differences between living in a city and in the countryside?"	1.靜默閱讀繪本《Round Trip》 2. 辨識地形標的物 3.說出鄉村及城市的特徵 4.比較城鄉的差異 The city has ____. The countryside has ____. In the city, I see ____. In the countryside, I see _____.	1.口頭討論 2.意見發表 3.黑白剪影圖	1.《Round Trip》繪本 2.鄉村及城市比較對照 PPT 3.刮畫紙
		3	1.引導學生欣賞作者的巧思, 不論是閱讀方式(前面讀到後面再從後面讀到前面)的設計-呼應書名和內容 round trip，還有插圖的顛倒安排 2.請學生利用刮畫紙，設計自己的顛倒剪影作品 3.全班作品欣賞	1.欣賞藝術的巧思 2.可以自己動手設計 3.欣賞他人作品		

本表為第三單元教學流設計/(本學期共四個單元)

單元名稱		We're Going on a Bear Hunt	教學期程	第 12 週至第 16 週	教學節數	5 節 200 分鐘
學習重點	學習表現	英2-III-9 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子 6-I-2 積極參與各種課堂練習活動英語。 6-II-3 樂於回答教師或同學所提的問題。 自 po-II -1 能從日常經驗、學習活動、自然環境，進行觀察，進而能察覺問題。				
	學習內容	1.行動狀聲詞 2.冒險劇本創作 3.廣播劇錄製				
學習目標		能欣賞繪本展演並臨摹仿寫冒險劇本，進而自創劇本、作品錄製 seesaw 上傳				
教師提問/學習活動 學習評量/學習資源		節數 規劃	教師的提問或引導	學生的學習活動	學習評量	學習資源
		3	1.教師邀請學生一起欣賞 Michael Rosen 表演的《We're Going on a Bear Hunt》影片 2.邀請學生分組討論平時的冒險經歷和心情，跟全班分享 3.教師介紹自然環境圖片，請帶領學生配合圖片，模仿故事中的動作，進行基本的 TPR 活動,享受動作與聲音狀聲詞的完美結合 4.教師鼓勵學生依照書中自然環境，自創動作，同組成員，再次上台發表	1.欣賞《We're Going on a Bear Hunt》繪本 2.分享自己冒險的經歷和心情 3.可以模仿故事中的動作，與同組同學角色扮演，演出繪本故事 4.加上自創動作, 再次登台表演, 全班票選最佳團體獎	□頭發表 繪本展演 劇本創作 作品發表 作品錄製上傳	1. 繪本《We're Going on a Bear Hunt》 https://www.youtube.com/watch?v=0gyI6ykDwds 2. 劇本創作學習單
		2	1. 教師邀請全班最佳團體, 再次演示《We're Going on a Bear Hunt》 2. 請學生結合自身冒險經歷, 完成劇本創作學習單	1.臨摹仿寫冒險劇本 2.參與劇本演出 3.參與完成表演和錄製		

		3. 學生自己組團, 利用 seesaw 多元作業平台, 錄製表演影片上傳繳交作業. 4. 全班共賞, 票選最佳表演影片	影片上傳 4.全班共賞, 全班票選		
本表為第四單元教學流設計/(本學期共四個單元)					
單元名稱		Where the Wild Things Are	教學期程	第 17 週至第 21 週	教學節數 5 節 200 分鐘
學習重點	學習表現	英2-III-9 能以正確的發音及適切的語調說出簡易句型的句子 6-I-2 積極參與各種課堂練習活動英語。 6-II-3 樂於回答教師或同學所提的問題。 綜 1d-II-1 覺察情緒的變化, 培養正向思考的態度。			
	學習內容	1. 反思個人經歷和情緒變化 2.角色情節討論			
學習目標		能同理繪本內容並發表自己的看法, 學習處理負面情緒的方法			
教師提問/學習活動 學習評量/學習資源		節數 規劃	教師的提問或引導	學生的學習活動	學習評量
		4	1.教師播放《Where the Wild Things Are》影片,帶出主題 2.教師發下 <u>What's Max feeling</u> 學習單(情緒量表), 請學生自行探索 Max 的情緒變化時機和探索 Max 情緒變化的理由 3.請學生說說, 如果他們是故事主人翁,會做出什麼舉止行為? 全班一起 go wild,隨著朗讀繪本,演出自己版本的 Max 舉止行為和音效 4.師生共同討論處於負面情緒時, 自己有什麼面對和轉念的方法, 是如 Max 藏身在想像虛幻的世界等	1.能說出 Max 的情緒變化和探索 Max 情緒變化的理由 2.可以同理的繪本主角的情緒, 配合老師的 read aloud, 演出情節並發出音效 3.能分享自己處於相同情緒時, 自己會產生負面的舉止行為, 同	口頭發表 小組分享 團體展演 參與活動
					1.影片《Where the Wild Things Are》 https://www.youtube.com/watch?v=ALmNPxNehYE 2.What's Max feeling 學習單

C6-1 彈性學習課程計畫(統整性主題/專題/議題探究課程-單元活動設計)

		待情緒平復，還是運動、看書等等。	時分享如何面對自己的負面情緒。		
	1	教師秀出繪本中野獸獨照圖，分享自己的轉念方法--「畫畫」，尤其畫出代表各個負面情緒野獸。請小朋友也試試看，來堂療癒的課---情緒野獸設計。	學生會畫出自己專屬的情緒野獸，然後 let the wild rumpus start。全班作品和情緒配對遊戲。		

◎**教學期程請敘明週次起訖**，各個單元以教學期程順序依序撰寫，每個單元需有一個單元學習活動設計表，表太多或不足，請自行增刪。